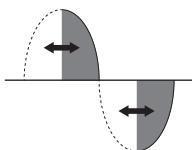


Dimmer universale 120-240 V~ 50/60 Hz a taglio di fase, 2 uscite per lampade ad incandescenza 40-300 W a 240 V~, 20-150 W a 120 V~, trasformatori elettronici 40-200 VA, lampade CFL 10-200 W, lampade LED 10-200 W , pulsanti per comando locale, standard KNX, fusibile di protezione, installazione su guida DIN (60715 TH35), occupa 4 moduli da 17,5 mm.

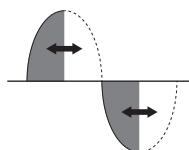
Attuatore dimmer a 2 uscite con pulsanti per la funzionalità manuale. Tecnologia MOSFET a microprocessore, può funzionare sia in modalità taglio inizio fase LE (Leading Edge) sia di fine fase TE (Trailing edge) ed è provvisto di fusibile di protezione. Il dispositivo riceve i comandi direttamente dal bus KNX ed è in grado di comandare direttamente il carico.

IMPORTANTE: Le lampade comandabili da una singola uscita devono essere tutte uguali. Tutti i carichi comandati devono essere dichiarati DIMMERABILI dal costruttore. Verificare sulla confezione delle lampade la tipologia di dimmeraggio compatibile: LE (Leading Edge) o TE (Trailing Edge). Nel caso in cui non sia indicato, la lampada può funzionare in entrambe le modalità ed è a discrezione dell'installatore scegliere la tipologia di dimmeraggio che garantisce il miglior funzionamento della lampada.

Regolazione con taglio inizio fase LE



Regolazione con taglio fine fase TE



CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione BUS KNX: 29 V
- Tensione nominale di alimentazione rete: 120-240 V~, 50/60 Hz
- Potenza dissipata a 120 V: 12 W
- Potenza dissipata a 240 V: 5 W
- Assorbimento da bus TP: 15 mA
- Potenza dissipata: 5,5 W
- Morsetti: N neutro, --- carico 1, --- carico 2, L fase, bus KNX
- Uscite --- carico 1 e --- carico 2 parallelizzabili
- Fusibile ad alto potere di interruzione tipo F5AH250V
- Funzioni realizzabili dal dimmer:
 - accensione, spegnimento e regolazione
 - cambio luminosità assoluta
 - attuazione/memorizzazione scenario
 - rampe di accensione personalizzabili
 - ritardo di disattivazione e funzionalità di preavviso
 - taglio di fase: LE/TE
- Protezione contro i cortocircuiti all'accensione con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Protezione termica con segnalazione di intervento mediante spia lampeggiante.
- Temperatura di funzionamento -5 °C +45 °C (da interno)
- Grado di protezione IP20

CARICHI COMANDABILI.

- Carichi comandabili a 120 V~

Carichi comandabili	LE	TE
	20 - 150 W	20 - 150 W
	5 - 50 W (max 5 lampade)	5 - 100 W (max 10 lampade)
	3 - 50 W (max 10 lampade)	3 - 100 W (max 10 lampade)
	20 - 150 VA (max 3 trasformatori di tipo)	20 - 150 VA (max 5 trasformatori di tipo)
Alimentatori 01874.120-01875.120	max 5 alimentatori	Non applicable
Lampade 02662.120	max 5 lampade	Non applicable

- Carichi comandabili a 240 V~

Carichi comandabili	LE	TE
	40 - 300 W	40 - 300 W
	10 - 100 W (max 5 lampade)	10 - 200 W (max 10 lampade)
	3 - 100 W (max 10 lampade)	3 - 200 W (max 10 lampade)
	40 - 300 VA (max 3 trasformatori di tipo)	40 - 300 VA (max 5 trasformatori di tipo)
Alimentatori 01874-01875	max 10 alimentatori	Non applicable
Lampade 02662	max 10 lampade	Non applicable

COMANDI LOCALI.

La pressione del tasto abilita l'uso dei tasti locali; tutti i messaggi provenienti dal bus vengono ignorati.

- Pressione breve del pulsante : Comando di accensione
- Pressione breve del pulsante : Comando di spegnimento
- Pressione prolungata del pulsante : Aumento luminosità
- Pressione prolungata del pulsante : Diminuzione luminosità

In funzionamento normale (quando cioè i comandi vengono trasmessi attraverso il bus) la pressione dei pulsanti relativi alle uscite viene ignorata.

Segnalazioni dei LED.

- Tutti i led lampeggianti contemporaneamente: assenza tensione di rete.
- Led pulsante acceso: uscita configurata nel sistema KNX con stato ON-OFF.
- Led pulsante lampeggiante: protezione di corrente o termica attivata per la rispettiva uscita.
- Led di configurazione lampeggiante: dispositivo non configurato.

CONFIGURAZIONE.

La configurazione del dispositivo, dell'indirizzo fisico e dei parametri avviene mediante il software ETS. Tutti i database ETS aggiornati sono scaricabili dalla sezione "Software" del sito www.vimar.com.

REGOLE DI INSTALLAZIONE.

- L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.
- Va utilizzato in luoghi asciutti e non polverosi ad una temperatura compresa tra -5 °C e +45 °C.
- Le lampade collegate devono essere tutte uguali.
- Non adatto al comando di motori (es. agitatori d'aria, aspiratori).
- La potenza nominale non deve essere mai superata.
- Sovraccarichi, archi elettrici e cortocircuiti danneggiano irreparabilmente il dimmer. Prima dell'installazione eseguire un'attenta verifica del circuito eliminando le eventuali cause sopra esposte.
- Il dimmer non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica. Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 60669-2-5, EN 50491.

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



RAEE - Informazione agli utilizzatori

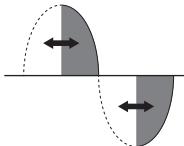
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Universal phase-cut dimmer 120-240 V~ 50/60 Hz, 2 outputs for incandescent lamps 40-300 W 240 V~, 20-150 W 120 V~, electronic transformers 40-200 VA, CFL lamps 10-200 W, LED lamps 10-200 W , push buttons for local control, KNX standard, protection fuse, installation on DIN rail (60715 TH35), occupies 4 modules size 17.5 mm.

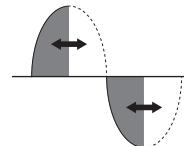
2-output dimmer actuator with push buttons for manual operation. MOSFET microprocessor technology, works in both LE (Leading Edge) and TE (Trailing edge) modes and is equipped with protection fuse. The device receives commands directly from the KNX bus and is able to control the load directly.

IMPORTANT: Lamps controllable from a single output must all be the same. All controllable loads must be declared DIMMABLE by the manufacturer. Check the type of compatible dimming on the lamp packaging: LE (Leading Edge) or TE (Trailing Edge). Where not specified, the lamp works in both modes, at the discretion of the installer; choose the type of dimming that ensures the best lamp operation.

Dimming with leading edge LE phase control



Dimming with trailing edge TE phase control



FEATURES.

- KNX BUS Rated supply voltage: 29 V
- Mains rated supply voltage: 120-240 V~, 50/60 Hz
- Dissipated power at 120 V: 12 W
- Dissipated power at 240 V: 5 W
- Absorption from TP bus: 15 mA
- Dissipated power: 5.5 W
- Terminals: N neutral, --- load 1, --- load 2, L phase, KNX bus
- Parallelizable --- load 1 and --- load 2 outputs
- High breaking capacity fuse type F5AH250V
- Possible functions of the dimmer:
 - lights on, lights off and light control
 - absolute brightness change
 - actuating/saving scenarios
 - customisable lighting ramps

- off delay and warning function
- phase control: LE/TE
- Protection against short-circuit on lighting with flashing-lamp blow-out detector.
- Thermal protection with flashing-lamp blow-out detector.
- Operating temperature -5 °C +45 °C (indoor)
- IP20 protection degree

CONTROLLABLE LOADS.

- Controllable loads at 120 V~

Controllable loads	LE	TE
	20 - 150 W	20 - 150 W
	5 - 50 W (max 5 lamps)	5 - 100 W (max 10 lamps)
	3 - 50 W (max 10 lamps)	3 - 100 W (max 10 lamps)
	20 - 150 VA (max 3 type transformers)	20 - 150 VA (max 5 type transformers)
Power supply units 01874.120-01875.120	max 5 power supply units	Not applicable
Lamps 02662.120	max 5 lamps	Not applicable

- Controllable loads at 240 V~

Controllable loads	LE	TE
	40 - 300 W	40 - 300 W
	10 - 100 W (max 5 lamps)	10 - 200 W (max 10 lamps)
	3 - 100 W (max 10 lamps)	3 - 200 W (max 10 lamps)
	40 - 300 VA (max 3 type transformers)	40 - 300 VA (max 5 type transformers)
Power supply units 01874-01875	max 10 power supply units	Not applicable
Lamps 02662	max 10 lamps	Not applicable

LOCAL CONTROLS.

Pressing the button enables the use of local buttons. All messages from the bus are ignored.

- Briefly pressing the button: Lights on control
- Briefly pressing the button: Lights off control
- Prolonged pressing of the button: Increase in brightness
- Prolonged pressing of the button: Decrease in brightness

In normal operation (that is when the commands are sent over the bus) pressing the buttons relating to the outputs is ignored.

LED indications.

- All LEDs flashing at the same time: no mains voltage.
- Push button LED on: output configured in the KNX system with ON-OFF status.
- Push button LED flashing: current or thermal protection activated for the respective output.
- Configuration LED flashing: device not configured.

CONFIGURATION.

Device, physical address and parameter configuration occurs using the ETS software. All the updated ETS databases can be downloaded from the "Software" section of the www.vimar.com website.

INSTALLATION RULES.

- Installation must be carried out by qualified persons in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.
- It should be used in dry, dust-free places at a temperature of between -5 °C and +45 °C.
- The lamps connected to it must all be the same.
- Not suitable for controlling motors (e.g. fans, ventilators).
- Never exceed the rated power.
- Overloads, electric arcs and short-circuits cause irreparable damage to the dimmer. Before installation check the circuit carefully and eliminate any of the above causes.
- The dimmer does not have a mechanical 1-way switch in the main circuit and so is not galvanically separated. The circuit load should be considered always powered.

REGULATORY COMPLIANCE.

LV Directive. EMC directive.

Standard EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



WEEE - Information for users

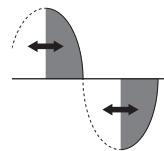
If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Variateur universel 120-240 V~ 50/60 Hz à coupure de phase, 2 sorties pour lampes à incandescence 40-300 W à 240 V~, 20-150 W à 120 V~, transformateurs électriques 40-200 VA, lampes CFL 10-200 W, leds 10-200 W, poussoirs pour commande locale, standard KNX, fusible de protection, installation sur rail DIN (60715 TH35), occupe 4 modules de 17,5 mm.

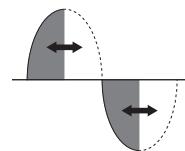
Actuateur variateur à 2 sorties avec boutons pour le mode manuel. Technologie MOSFET à microprocesseur pouvant fonctionner aussi bien par coupure en début de phase LE (Leading Edge) qu'en fin de phase TE (Trailing edge) et pourvue d'un fusible de protection. Le dispositif reçoit directement les commandes du Bus KNX et il est en mesure de commander directement la charge.

IMPORTANT: Toutes les lampes commandées par une seule sortie doivent être identiques. Toutes les charges commandées doivent être certifiées COMPATIBLES VARIATEUR par le fabricant. Vérifier le type de variation compatible sur l'emballage des lampes : LE (Leading Edge) ou TE (Trailing Edge). Si le type n'est pas indiqué, la lampe peut fonctionner selon les deux modalités et selon le choix de l'installateur. Choisir le type de variation qui garantisse le meilleur fonctionnement de la lampe.

Gradation par coupure en début de phase LE



Gradation par coupure en fin de phase TE



CARACTÉRISTIQUES

- Tension nominale d'alimentation BUS KNX: 29 V
- Tension nominale d'alimentation réseau: 120-240 V~, 50/60 Hz
- Puissance dissipée à 120 V: 12 W
- Puissance dissipée à 240 V: 5 W
- Absorption du bus TP: 15 mA
- Puissance dissipée: 5,5 W
- Bornes : N neutre, charge 1, charge 2, L phase, bus KNX
- Sorties charge 1 et charge 2 parallélisables
- Fusible à haut pouvoir de coupure type F5AH250V
- Fonctions pouvant être réalisées avec le variateur:
 - allumage, extinction et réglage
 - changement de luminosité absolue
 - validation/mémorisation scénario
 - rampes d'allumage personnalisables
 - retard de désactivation et fonction « pré avertissement »
 - coupure de phase: LE/TE
- Protection contre les courts-circuits à l'allumage avec indicateur de fusion par témoin clignotant.
- Protection thermique avec indicateur de fusion par témoin clignotant.
- Température de fonctionnement -5 °C +45 °C (d'intérieur)
- Indice de protection IP20

CHARGES PILOTABLES.

- Charges pilotables à 120 V~

Charges pilotables	LE	TE
	20 - 150 W	20 - 150 W
	5 - 50 W (max 5 lamps)	5 - 100 W (max 10 lamps)
	3 - 50 W (max 10 lamps)	3 - 100 W (max 10 lamps)
	20 - 150 VA (max 3 type transformers)	20 - 150 VA (max 5 type transformers)
Alimentateurs 01874.120-01875.120	5 alimentations maxi	Non applicable
Lampes 02662.120	5 lampes maxi	Non applicable

- Charges pilotables à 240 V~

Charges pilotables	LE	TE
	40 - 300 W	40 - 300 W
	10 - 100 W (max 5 lamps)	10 - 200 W (max 10 lamps)
	3 - 100 W (max 10 lamps)	3 - 200 W (max 10 lamps)
	40 - 300 VA (max 3 type transformers)	40 - 300 VA (max 5 type transformers)
Alimentateurs 01874-01875	10 alimentations maxi	Non applicable
Lampes 02662	10 lampes maxi	Non applicable

COMMANDES LOCALES.

Appuyer sur la touche pour valider les touches locales ; tous les messages provenant du bus sont ignorés.



- Pression brève du bouton  : Commande d'allumage
- Pression brève du bouton  : Commande d'extinction
- Pression prolongée du bouton  : Augmentation de la luminosité
- Pression prolongée du bouton  : Diminution de la luminosité

En mode de fonctionnement normal (c'est-à-dire lorsque les commandes sont transmises à travers le bus), il est inutile d'appuyer sur les boutons des sorties car cette action est ignorée.

Signalisation des LED

- Toutes les leds clignotent simultanément: absence de tension de réseau.
- Led du bouton allumé: sortie configurée sur le système KNX avec état ON-OFF.
- La led du bouton clignote: protection de courant ou thermique activée pour la sortie correspondante.
- La led de configuration clignote: dispositif non configuré.

CONFIGURATION.

Le dispositif, l'adresse physique, les paramètres doivent être configurés avec le logiciel ETS. Tous les databank ETS à jour peuvent être téléchargés dans la section « Logiciel » du site www.vimar.com.

CONSIGNES D'INSTALLATION

- L'installation doit être réalisée par des techniciens qualifiés, conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.
- S'utilise dans des endroits secs et non poussiéreux, à une température comprise entre -5 °C et +45 °C.
- Toutes les lampes branchées doivent être identiques.
- N'est pas adapté à la commande de moteurs (par ex. agitateurs d'air, aspirateurs).
- S'assurer de ne jamais dépasser la puissance nominale.
- Les surcharges, les arcs électriques et les courts-circuits compromettent irrémédiablement le variateur. Avant l'installation, vérifier attentivement le circuit afin d'éliminer les problèmes cités ci-dessus.
- Le variateur est dépourvu de coupure mécanique sur le circuit principal et n'assure pas l'isolation galvanique du dispositif. Le circuit côté charge doit être considéré comme étant toujours sous tension.

CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive BT. Directive CEM. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

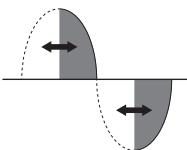
Le symbole du caisson barre, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Variador universal 120-240 V~ 50/60 Hz con corte de fase, 2 salidas para lámparas incandescentes 40-300 W a 240 V~, 20-150 W a 120 V~, transformadores electrónicos 40-200 VA, lámparas CFL 10-200 W, lámparas LED 10-200 W, botones para mando local, estándar KNX, fusible de protección, montaje en riel DIN (60715 TH35), ocupa 4 módulos de 17,5 mm.

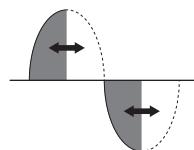
Actuador variador de 2 salidas con botones para funcionamiento manual. Tecnología MOSFET con microporcesador, puede funcionar tanto en modo corte en inicio de fase LE (Leading Edge), como en fin de fase TE (Trailing Edge) y está provisto de fusible de protección. El dispositivo recibe las señales de mando directamente desde el Bus y puede controlar directamente la carga.

IMPORTANTE: Las lámparas que se pueden controlar desde una salida deben ser todas iguales. Todas las cargas controladas deben ser declaradas REGULABLES CON VARIADOR por el fabricante. Compruebe el tipo de regulación compatible en el envase de las lámparas: LE (Leading Edge) o TE (Trailing Edge). Si no se indica, la lámpara puede funcionar en ambos modos y el instalador puede elegir el tipo de regulación que garantice el mejor funcionamiento de la lámpara.

Regulación por variador con corte inicio fase LE



Regulación por variador con corte fin fase TE



CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación BUS KNX: 29 V
- Tensión nominal de alimentación de red: 120-240 V~, 50/60 Hz
- Potencia disipada a 120 V: 12 W
- Potencia disipada a 240 V: 5 W
- Absorción por Bus TP: 15 mA
- Potencia disipada: 5,5 W
- Bornes: N neutro, carga 1, carga 2, L fase, Bus KNX
- Salidas carga 1 y carga 2 paralelizables
- Fusible de alto poder de corte tipo F5AH250V
- Funciones que se pueden realizar con el variador:
 - encendido, apagado y regulación
 - cambio de luminosidad absoluta
 - ejecución/memorización de escenario
 - rampas de encendido personalizables
 - retardo de desactivación y función de "preaviso"
 - corte de fase: LE/TE

- Protección contra cortocircuitos en el encendido con señalización de disparo mediante el parpadeo de un piloto.
- Protección térmica con señalización de disparo mediante el parpadeo de un piloto.
- Temperatura de funcionamiento -5 °C +45 °C (de interior)
- Grado de protección IP20

CARGAS CONTROLABLES.

- Cargas controlables a 120 V~

Cargas controlables	LE	TE
	20 - 150 W	20 - 150 W
	5 - 50 W (máx. 5 lámparas)	5 - 100 W (máx. 10 lámparas)
	3 - 50 W (máx. 10 lámparas)	3 - 100 W (máx. 10 lámparas)
	20 - 150 VA (máx. 3 transformadores de tipo)	20 - 150 VA (máx. 5 transformadores de tipo)
Alimentadores 01874.120-01875.120	máx. 5 alimentadores	No aplicable
Lámparas 02662.120	máx. 5 lámparas	No aplicable

- Cargas controlables a 240 V~

Cargas controlables	LE	TE
	40 - 300 W	40 - 300 W
	10 - 100 W (máx. 5 lámparas)	10 - 200 W (máx. 10 lámparas)
	3 - 100 W (máx. 10 lámparas)	3 - 200 W (máx. 10 lámparas)
	40 - 300 VA (máx. 3 transformadores de tipo)	40 - 300 VA (máx. 5 transformadores de tipo)
Alimentadores 01874-01875	máx. 10 alimentadores	No aplicable
Lámparas 02662	máx. 10 lámparas	No aplicable

MANDOS LOCALES.

Al pulsar se activa el uso de las teclas locales; se ignoran todos los mensajes procedentes del bus.

- Presión breve del botón : Encendido
- Presión breve del botón : Apagado
- Presión prolongada del botón : Aumento de la luminosidad
- Presión prolongada del botón : Disminución de la luminosidad

En el funcionamiento normal (es decir, cuando los mandos se transmiten por bus) se ignora la presión de los botones correspondientes a las salidas.

Señalizaciones de los LEDs

- Todos los LEDs parpadeando a la vez: falta de tensión de red.
- LED del botón encendido: salida configurada en el sistema KNX con estado ON-OFF.
- LED del botón parpadeante: protección de corriente o térmica activada para su respectiva salida.
- LED de configuración parpadeante: dispositivo sin configurar.

CONFIGURACIÓN.

La configuración del dispositivo, de la dirección física y de los parámetros se realiza mediante el software ETS. Todas las base de datos ETS actualizadas se pueden descargar de la sección "Software" del sitio www.vimar.com.

NORMAS DE INSTALACIÓN.

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.
- Debe utilizarse en lugares secos y sin polvo, cuya temperatura esté comprendida entre -5 °C y +45 °C.
- Las lámparas conectadas deben ser todas iguales.
- No es apto para el control de motores (por ejemplo, agitadores de aire, extractores).
- Nunca se debe superar la potencia nominal.
- Sobrecargas, arcos eléctricos y cortocircuitos dañan irreparablemente el variador. Antes de la instalación, revise cuidadosamente el circuito eliminando las posibles causas arriba indicadas.
- El variador no está provisto de interrupción mecánica en el circuito principal y por lo tanto no realiza la separación galvánica. En el lado de la carga, el circuito debe considerarse siempre en tensión.

CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre baja tensión. Directiva sobre compatibilidad electromagnética.

Norma EN 60669-2-5, EN 50491.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.

RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

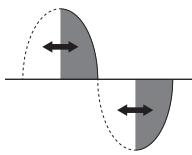


Universaldimmer 120-240 V~ 50/60 Hz mit Phasenschnitt, 2 Ausgänge für Glühlampen 40-300 W mit 240 V~, 20-150 W mit 120 V~, elektronischen Transformatoren 40-200 VA, Kompakt-Leuchstofflampen 10-200 W, LED-Lampen 10-200 W, Tasten für lokale Steuerung, KNX-Standard, Schutzsicherung, Installation auf DIN-Schiene (60715 TH35), Platzbedarf 4 Module mit 17,5 mm.

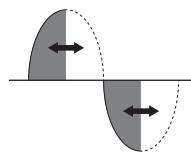
Dimmer-Aktor mit 2 Ausgängen und Tasten für manuelle Funktion. MOSFET-Technologie mit Mikroprozessor, funktioniert sowohl in Phasenanschnitt LE (Leading Edge) als auch in Phasenabschnitt TE (Trailing Edge) und verfügt über eine Sicherung. Das Gerät empfängt die Steuerbefehle direkt vom KNX-Bus und ist in der Lage, die Last direkt zu steuern.

WICHTIGER HINWEIS: Von einem Ausgang können nur gleiche Lampen gesteuert werden. Alle gesteuerten Lasten müssen vom Hersteller als DIMMBAR angegeben sein. Auf der Lampenverpackung die Art der kompatiblen Dimmung prüfen: LE (Leading Edge) oder TE (Trailing Edge). Soweit diese Angabe fehlen sollte, funktioniert die Lampe in beiden Modi, so dass der Installateur die Dimmerart wählen kann, die den besten Betrieb der Lampe garantiert.

Dimmung mit Phasenanschnitt LE



Dimmung mit Phasenabschnitt TE



MERKMALE.

- Nennversorgungsspannung KNX-BUS: 29 V
- Netz-Nennversorgungsspannung: 120-240 V~, 50/60 Hz
- Verlustleistung bei 120 V: 12 W
- Verlustleistung bei 240 V: 5 W
- Stromaufnahme vom TP-Bus: 15 mA
- Verlustleistung: 5,5 W
- Klemmen: N Nullleiter, $\text{L} \times \text{L}$ Last 1, $\text{L} \times \text{L}$ Last 2, L-Phase, KNX-Bus
- parallelschaltbare Ausgänge $\text{L} \times \text{L}$ Last 1 und $\text{L} \times \text{L}$ Last 2
- Sicherung mit hoher Abschaltleistung des Typs F5AH250V
- Unterstützte Dimmerfunktionen:
 - Ein-/Ausschalten und Regeln
 - Wechsel absolute Helligkeit
 - Aktivieren/Speichern Szenario
 - personalisierbare Einschaltrampen
 - Deaktivierungsverzögerung und Funktion Vorwarnung
 - Phasenschnitt: LE/TE
- Schutz gegen Kurzschlüsse beim Einschalten mit Anzeige der Auslösung durch blinkende Kontrollleuchte.
- Wärmeschutz mit Anzeige der Auslösung durch blinkende Kontrollleuchte.
- Betriebstemperatur -5 °C +45 °C (Innenbereich)
- Schutzzert IP20

REGELBARE LASTEN.

- Regelbare Lasten bei 120 V~

Regelbare Lasten	LE	TE
	20 - 150 W	20 - 150 W
	5 - 50 W (max. 5 Lampen)	5 - 100 W (max. 10 Lampen)
	3 - 50 W (max. 10 Lampen)	3 - 100 W (max. 10 Lampen)
	20 - 150 VA (max. 3 Transformatoren)	20 - 150 VA (max. 5 Transformatoren)
Netzteile 01874.120-01875.120	max. 5 Netzteile	Nicht anwendbar
Lampen 02662.120	max. 5 Lampen	Nicht anwendbar

- Regelbare Lasten bei 240 V~

Regelbare Lasten	LE	TE
	40 - 300 W	40 - 300 W
	10 - 100 W (max. 5 Lampen)	10 - 200 W (max. 10 Lampen)
	3 - 100 W (max. 10 Lampen)	3 - 200 W (max. 10 Lampen)
	40 - 300 VA (max. 3 Transformatoren)	40 - 300 VA (max. 5 Transformatoren)
Netzteile 01874-01875	max. 10 Netzteile	Nicht anwendbar
Lampen 02662	max. 10 Lampen	Nicht anwendbar

LOKALE STEUERBEFEHLE.

Durch Drücken der Taste wird die Verwendung der lokalen Tasten freigegeben; alle vom Bus eingehenden Meldungen werden ignoriert.

- Kurzes Drücken der Taste : Einschaltbefehl

- Kurzes Drücken der Taste : Ausschaltbefehl

- Langes Drücken der Taste : Zunahme der Helligkeit

- Langes Drücken der Taste : Abnahme der Helligkeit

Im normalen Betriebsmodus (bei Übertragung der Steuerbefehle über den Bus) wird das Drücken auf die Tasten der Ausgänge ignoriert.

LED-Anzeigen.

- Alle LEDs blinken gleichzeitig: keine Netzspannung.
- Tasten-LED ein: im KNX-System mit ON-OFF-Status konfigurierter Ausgang.
- Tasten-LED blinkt: für den betreffenden Ausgang aktiver Strom- oder Wärmeschutz.
- Konfigurations-LED blinkt: Gerät nicht konfiguriert.

KONFIGURATION.

Die Konfiguration des Geräts, der physischen Adresse und der Parameter erfolgt anhand der ETS-Software. Alle aktualisierten ETS-Datenbanken können unter dem Link "Software" auf der Website www.vimar.com heruntergeladen werden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

- Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts gelgenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.
- Das Gerät ist für den Einsatz in trockener, nicht staubiger Umgebung bei einer Temperatur zwischen -5 °C und +45 °C ausgelegt.
- Es können nur gleiche Lampen angeschlossen werden.
- Für die Steuerung von Motoren nicht geeignet (z.B. Lüfter, Sauggebläse).
- Die Nennleistung darf niemals überschritten werden.
- Überlasten, Lichtbögen und Kurzschlüsse beschädigen den Dimmer unweigerlich. Den Kreis vor der Installation daher gründlich überprüfen und die etwaigen vorgenannten Ursachen beseitigen.
- Der Dimmer verfügt nicht über eine mechanische Unterbrechung des Hauptkreises und gewährleistet somit keine galvanische Trennung. Der Kreis auf Lastseite ist stets als spannungsführend zu betrachten.

NORMKONFORMITÄT.

NS-Richtlinie, EMV-Richtlinie, EN 60669-2-5, EN 50491.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

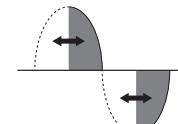
Das Symbol der durchgezogenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Ρυθμιστής υπεριώδης 120-240 V~ 50/60 Hz με αποκόπη φάσης, 2 έξοδοι για λαμπτήρες πυρακτωτών 40-300 W στα 240 V~, 20-150 W στα 120 V~, πλακέτα για τοπικό έλεγχο, πρότυπο KNX, ασφάλεια προστασίας, εγκατάσταση σε οδηγό DIN (60715 TH35), κάλυψη 4 στοιχείων των 17,5 mm.

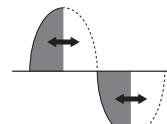
Εκκινητής dimmer 2 έξοδων με πλάκη για χειροκίνητη λειτουργία. Τεχνολογία με μικροεξεργαστή MOSFET, μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε στη λειτουργία ανερχόμενης παρυφής LE (Leading Edge, ανερχόμενη παρυφή) ή TE (Trailing Edge, κατερχόμενη παρυφή). Εάν δεν αναφέρεται, ο λαμπτήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στους δύο τρόπους λειτουργίας. Ο τεχνικός εγκατάστασης μπορεί να επιλέξει την ποτολογία της ρύθμισης dimmer που διασφαλίζει τη βέλτιστη λειτουργία του λαμπτήρα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι λαμπτήρες που ελέγχονται από μεμονωμένη έξοδο πρέπει να είναι ιδιοί. Όλα τα ελεγχόμενα φορτία πρέπει να έχουν δυνατότητα DIMMER σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Ελέγχετε στη συσκευασία των λαμπτήρων τη συμβατή ποτολογία ρύθμισης dimmer: LE (Leading Edge, ανερχόμενη παρυφή) ή TE (Trailing Edge, κατερχόμενη παρυφή). Εάν δεν αναφέρεται, ο λαμπτήρας μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στους δύο τρόπους λειτουργίας. Ο τεχνικός εγκατάστασης μπορεί να επιλέξει την ποτολογία της ρύθμισης dimmer που διασφαλίζει τη βέλτιστη λειτουργία του λαμπτήρα.

Ρύθμιση dimmer με λειτουργία ανερχόμενης παρυφής LE

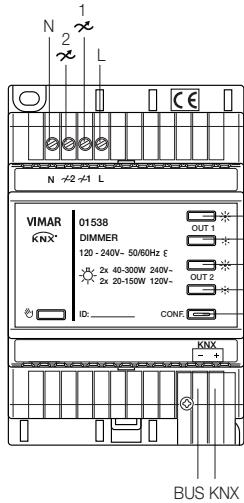


Ρύθμιση dimmer με λειτουργία κατερχόμενης παρυφής TE



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Όνομαστική τάση τροφοδοσίας BUS KNX: 29 V
- Όνομαστική τάση τροφοδοσίας δικτύου: 120-240 V~, 50/60 Hz
- Απώλεια ισχύος 120 V: 12 W
- Απώλεια ισχύος 240 V: 5 W
- Απορρόφηση από bus TP: 15 mA
- Απώλεια ισχύος: 5,5 W
- Επαρφές κλέμας: Ν ουδέτερη, $\text{L} \times \text{L}$ φορτίο 1, $\text{L} \times \text{L}$ φορτίο 2, L φάση, bus KNX
- Έξοδοι παράλληλοι φορτίοι 1 και $\text{L} \times \text{L}$ φορτίο 2
- Ασφάλεια υψηλής ισχύος διακοπής τύπου F5AH250V
- Λειτουργίες που μπορούν να εκτελεστούν από το ρυθμιστή:
 - ενεργοποίηση, απενεργοποίηση και ρύθμιση
 - αλλαγή απόλυτης φωτεινότητας
 - εκτέλεση/αποθήκευση σεναρίου
 - προσαρμόσιμες κλίμακες ενεργοποίησης
 - καθυστέρηση απενεργοποίησης και λειτουργία προειδοποίησης
 - αποκοπή φάσης: LE/TE
- Προστασία από βραχυκύκλωματα κατά την ενεργοποίηση με επισήμανση της επέμβασης μέσω λυχνίας του αναβοσθήνει.
- Θερμική προστασία με επισήμανση της επέμβασης μέσω λυχνίας που αναβοσθήνει.
- Θερμοκρασία λειτουργίας -5°C +45°C (για εσωτερικό χώρο)
- Βαθμός προστασίας IP20

VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE • VISTA FRONTAL
FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ •
منظور أمامي •


- A:** Accensione e aumento luminosità uscita 1
B: Spegnimento e diminuzione luminosità uscita 1
C: Accensione e aumento luminosità uscita 2
D: Spegnimento e diminuzione luminosità uscita 2
E: Led e pulsante di configurazione

- A:** Lights on and increase in brightness output 1
B: Lights off and decrease in brightness output 1
C: Lights on and increase in brightness output 2
D: Lights off and decrease in brightness output 2
E: Configuration push button and LED

- A :** Allumage et augmentation de la luminosité sortie 1
B : Extinction et diminution de la luminosité sortie 1
C : Allumage et augmentation de la luminosité sortie 2
B : Extinction et diminution de la luminosité sortie 2
E : Led et bouton de configuration

- A:** Encendido y aumento de luminosidad salida 1
B: Apagado y disminución de luminosidad salida 1
C: Encendido y aumento de luminosidad salida 2
D: Apagado y disminución de luminosidad salida 2
E: LED y botón de configuración

- A:** Einschalten und Zunahme der Helligkeit Ausgang 1
B: Einschalten und Abnahme der Helligkeit Ausgang 1
C: Einschalten und Zunahme der Helligkeit Ausgang 2
D: Einschalten und Abnahme der Helligkeit Ausgang 2
E: LED und Konfigurationstaste

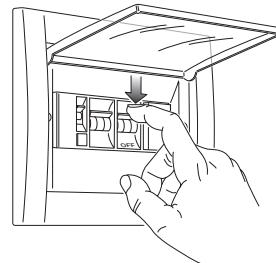
- A:** Ενεργοποίηση και αύξηση φωτεινότητας εξόδου 1
B: Απενεργοποίηση και μείωση φωτεινότητας εξόδου 1
C: Ενεργοποίηση και αύξηση φωτεινότητας εξόδου 2
D: Απενεργοποίηση και μείωση φωτεινότητας εξόδου 2
E: Led και πλήκτρο διαμόρφωσης

- 1: إشعال وزيادة سطوع المخرج
1: إطفاء وتنقليل سطوع المخرج
2: إشعال وزيادة سطوع المخرج
2: إطفاء وتنقليل سطوع المخرج
E: مصباح LED وزر الإعداد

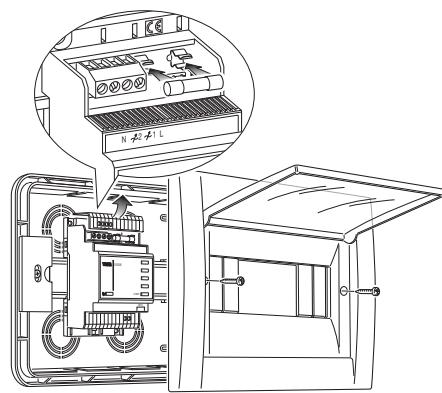
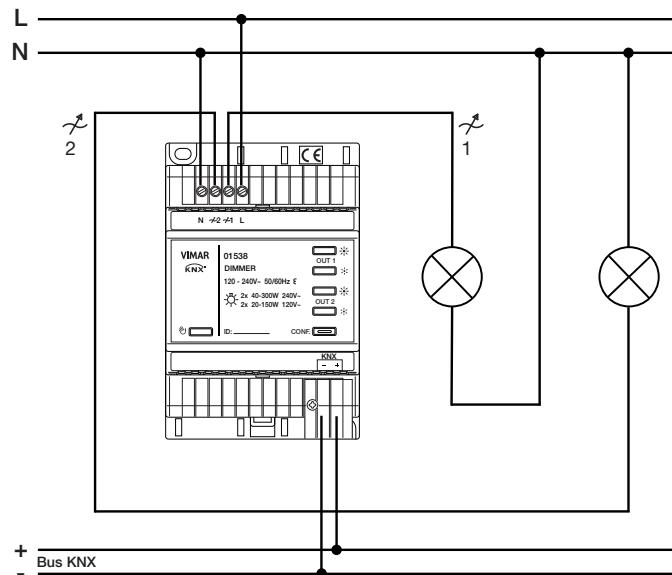
SOSTITUZIONE FUSIBILE • FUSE REPLACEMENT
REPLACEMENT DU FUSIBLE • SUSTITUCIÓN DEL FUSIBLE
AUSTAUSCH DER SICHERUNG • ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

استبدال المتصهر

1.



2.


COLLEGAMENTI • CONNECTIONS • BRANCHEMENTS • CONEXIONES • ANSCHLÜSSE • ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ
Collegamento con uscite separate • Connection with separate outputs
Branchement avec sorties séparées • Conexión con salidas separadas
Anschluss mit getrennten Ausgängen • Σύνδεση με ξεχωριστές εξόδους
التوصيل بالمخارج المنفصلة.

Collegamento con uscite in parallelo • Connection with parallel outputs
Branchement avec sorties en parallèle • Conexión con salidas en paralelo
Anschluss mit parallelgeschalteten Ausgängen • Σύνδεση με παράλληλες εξόδους
التوصيل بالمخارج على التوازي.
